

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 63 (1990)

**Heft:** 1-2

## Vorwort

**Autor:** Z'Graggen, François-Joseph

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

## Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Edition, administration et publicité**

Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, 8, rue Clos-de-Bulle, 1004 Lausanne, tél. (021) 23 45 82

**Bureau de la section romande**

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président.  
René Gay, Genève, vice-président.  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier.  
Pierre Stalder, Lausanne, secrétaire.

**Rédacteur principal**

François-Joseph Z'Graggen, architecte EPFL/SIA, 10, place de la Riponne, 1014 Lausanne, tél. (021) 44 72 31, fax (021) 44 63 95 (022) 61 36 17

**Rédacteurs**

P. Cagna, G. Collomb, J.-P. Giuliani, R. Hermenjat, P. Liniger, B. Marchand, H. Robert-Charrue, W. Tüscher, M. Vianu, E. Weber.

**Diffusion**

La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL. Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses).

**Abonnement**

Suisse: Fr. 40.— par an.  
Etranger: Fr. 55.—  
Prix du présent numéro: Fr. 6.—

Maquette et impression:  
Roto-Sadag,  
division d'arts graphiques  
de la SA Tribune de Genève.

Bonne année, bonne nouvelle.

Commencer l'année par un numéro double décale la première parution et m'oblige donc à vous transmettre tardivement les meilleurs vœux de la rédaction. Peu importe finalement, puisque c'est aussi l'occasion d'annoncer une très bonne nouvelle:

**Habitation** continue de paraître.

En effet, les incertitudes de financement, qui planaient depuis quelques mois et remettaient en cause notre parution, sont résolues:

— Habitation est désormais imprimé par Roto-Sadag à Genève; j'en profite pour remercier les Imprimeries Populaires à Lausanne de leur collaboration durant de nombreuses années, en particulier pour féliciter leur graphiste Hans Häslar de la qualité de son travail et de sa motivation à toujours sortir une belle maquette, à partir de manuscrits parfois un peu «chenit».

— Le financement, soit la commercialisation de l'espace publicitaire, est assuré: c'est finalement une solution «maison» qui a été adoptée. Pierre Liniger, le secrétaire de l'USAL, ayant fait valoir ses droits à la retraite, il a été remplacé par Pierre-Gérard Stalder, qui gèrera également le porte-feuille publicitaire. Nous y reviendrons dans le prochain numéro, pour remercier l'un et présenter l'autre. Comme vous le remarquez dans ce numéro déjà, le nombre de pages publicitaires a même crû, équilibre budgétaire oblige!

Alors que les flots-flops des fêtes et autres réveillons se sont depuis longtemps estompés, le premier thème de l'année est le bruit. Parmi les nombreux polluants qui de plus en plus dégradent notre biotope, un des plus insidieux est sans doute le bruit. Par ces temps de reflux philosophique post-moderniste, qui exacerbé l'individualisme et toutes les intolérances, on a presque fait un sort à la ville, à l'urbanité des terrasses de café, des jeux et cris d'enfants, des conversations entre le sol et le balcon, etc. pour s'accommoder d'un fond sonore, qui se ré-

**Editorial**

pend partout sous diverses formes: le bruit de la circulation entre les vides de l'ordre discontinu, le bruit de la «musique» partout et toujours, à la radio, à la télévision, dans le logement, dans la voiture, dans le magasin, etc... Face à la difficulté de légitimer dans ce domaine, comme le montre l'application d'ordonnance fédérale sur le bruit, cette nuisance doit être au centre des préoccupations des concepteurs, urbanistes comme architectes.

Par ces temps de bouleversements politiques en Europe, où presque chaque semaine amène une nouvelle situation, une nouvelle idée, une nouvelle hypothèse, notre pays est avant tout sûr de son immobilisme. Cela se vérifie une fois de plus dans EUROPAN. Après les efforts des militants de la première heure en décembre 87 pour faire que la Suisse adhère à une formule de promotion architecturale tout à fait nouvelle pour elle, après les énergies dépensées par beaucoup à assurer le financement et l'opération elle-même dans notre pays, le bilan laisse sur sa faim: à part un mandat limité attribué à un lauréat par le Conseil d'Etat vaudois, aucun maître d'œuvre de notre pays n'a pour l'instant fait confiance à la jeune architecture révélée par EUROPAN-1re session, alors qu'en Espagne par exemple tous les lauréats en mentionnés ont été mandatés pour des opérations importantes (de 28 à 140 logements).

Malgré tout, notre pays accueille, en quasi pionnier, une partie de l'exposition EUROPAN de Beaubourg, dans le cadre d'Habitat & Jardin (Lausanne 3-11 mars). En particulier, le 6 mars aura lieu le forum «architecture nouvelle» (p. 20). J'espère que les maîtres d'œuvre et autres professionnels y participeront nombreux.

François-Joseph Z'GRAGGEN

## SOMMAIRE

**Architecture**

Le bruit en milieu urbain – Hier et aujourd'hui	2
Evolution des modes de vie et prospective de l'habiter sonore	6
Typologies de logements collectifs	12

**L'écho des coops'**

Maladie de la prospérité – Le suicide chez les jeunes	14
---	----

**USAL**

Société Coopérative d'Habitation Genève	
Rapport du conseil d'administration – exercice 1988/1989	16

**Lire – voir – entendre**

Exposition internationale Europen	
Un événement pour les professionnels de la construction	19



revue mensuelle romande